


GRUPPO 

Infrastruttura retta



Stazioni, aeroporti, grandi vie di comunicazione assumono oggi il ruolo di “landmark”, segni ben riconoscibili del rinnovamento e delle ambizioni di una città. Per questo i progetti delle più importanti infrastrutture vengono sempre più spesso affidate a grandi architetti. L'illuminazione deve quindi assolvere al meglio i compiti funzionali, ma anche saper valorizzare le scelte architettoniche dei progettisti. Le straordinarie esperienze della Disano, che è stata scelta per l'illuminazione di alcune delle infrastrutture (come la Stazione dell'Alta Velocità di Liegi) progettate dal grande architetto spagnolo Santiago Calatrava dimostrano come la luce possa diventare un elemento costitutivo di queste opere, collocandosi all'interno degli elementi strutturali per dargli una straordinaria visibilità notturna. Un approccio nuovo che vale anche per piccole stazioni e strade ordinarie, dove una corretta illuminazione oggi può portare più sicurezza, maggiore efficienza, risparmio energetico e un deciso miglioramento dell'estetica. Ecco perché l'illuminazione nel settore delle grandi opere e delle infrastrutture è un fattore sempre più importante nelle scelte dei progettisti e in quelle dei committenti.

Stations, airports, and other major transport infrastructure now frequently assume the role of landmarks, i.e. easily recognized marks of urban renewal and city plans. This is why the design of major infrastructure is increasingly being entrusted to great architects. A lighting system, therefore, must fulfil its functions in the best way possible while at the same time enhancing the designers' architectural choices. The extraordinary experience acquired by Disano, which has been called upon to provide the lighting systems for some of the infrastructure systems (such as the high speed train station of Liege) designed by the great Spanish architect, Santiago Calatrava, shows how light can become an integral element in these works, positioned inside the structure in order to provide extraordinary visibility at night. This is a new approach that can also be applied to smaller stations and ordinary roads, where a good lighting system will provide more safety, efficiency and energy saving and a significantly better aesthetic appeal. This is why illumination for large-scale and infrastructure projects is an increasingly important factor in the decisions made by both designers and clients.

Gares, aéroports, grandes voies de communication jouent souvent le rôle de “point de repère”, vu qu'ils sont autant de signes qui témoignent du renouvellement et des ambitions d'une ville. C'est pourquoi les projets des infrastructures les plus importantes sont confiés à de grands architectes. L'éclairage doit donc s'acquitter de ses tâches fonctionnelles, et savoir aussi valoriser les choix architecturaux des concepteurs. Les expériences formidables de Disano, qui a été choisie pour l'éclairage de certaines infrastructures (telles que la Gare de la Grande Vitesse de Liège) conçues par le grand architecte espagnol Santiago Calatrava, témoignent du fait que la lumière peut devenir un élément constitutif de ces travaux, en donnant une visibilité nocturne extraordinaire aux éléments structurels. C'est une approche inédite qui vaut aussi pour les petites gares et les routes ordinaires, dont le bon éclairage peut aboutir à une meilleure sécurité, à une meilleure efficacité, à une économie d'énergie et à une nette amélioration du côté esthétique. Voilà pourquoi l'éclairage est un facteur important pour les choix des concepteurs et des maîtres d'ouvrage dans le secteur des grands travaux et des infrastructures.

Estaciones, aeropuertos, grandes vías de comunicación asumen a menudo el papel de hitos, de signos claros de la renovación y de las ambiciones de una ciudad. Por esto, los proyectos de las infraestructuras más importantes se encomiendan cada vez más a grandes arquitectos. El alumbrado tiene, pues, que cumplir de la mejor manera con las tareas funcionales, pero también resaltar las elecciones arquitectónicas de los encargados de los proyectos. Las experiencias extraordinarias de Disano, que ha sido elegida para alumbrar algunas infraestructuras (como la Estación de Alta Velocidad de Lieja, que ha diseñado el gran arquitecto español Santiago Calatrava), demuestran como la luz puede convertirse en un elemento formal de estas obras, colocándose dentro de los elementos estructurales para darlos una visibilidad nocturna extraordinaria. Un enfoque nuevo que vale también para estaciones pequeñas y vías normales, donde un alumbrado correcto puede determinar hoy más seguridad, más eficiencia, ahorro energético y una mejora firme de la estética. Por esto el alumbrado es un factor cada vez más importante en las elecciones de los proyectistas y en las de los clientes.

Вокзалы, аэропорты, крупные пути сообщения все чаще играют роль своеобразных “ориентиров” – заметных знаков городского обновления и городских амбиций. Поэтому разработка крупномасштабных строительных проектов все чаще поручается крупным архитекторам. В этих проектах освещение должно как можно лучше выполнять свои функциональные задачи, а также способствовать реализации архитектурных идей проектировщиков. Исключительный опыт компании Дизано, выбранной для освещения некоторых важных объектов инфраструктуры (например, Льежского ж/д вокзала), спроектированных гениальным испанским архитектором Сантьяго Калатравой, показывает, каким образом, искусно располагаясь среди элементов конструкции, свет может стать неотъемлемой частью этих сооружений, даря им необыкновенную ночную видимость. Такой подход представляет ценность и для маленьких вокзалов и обычных дорог, правильное освещение которых повышает их безопасность и функциональность и улучшает эстетический вид. Вот почему фактор освещения все больше учитывается в решениях, принимаемых проектировщиками и заказчиками.



INFRASTRUCTURE

GRUPPO **isano** ●

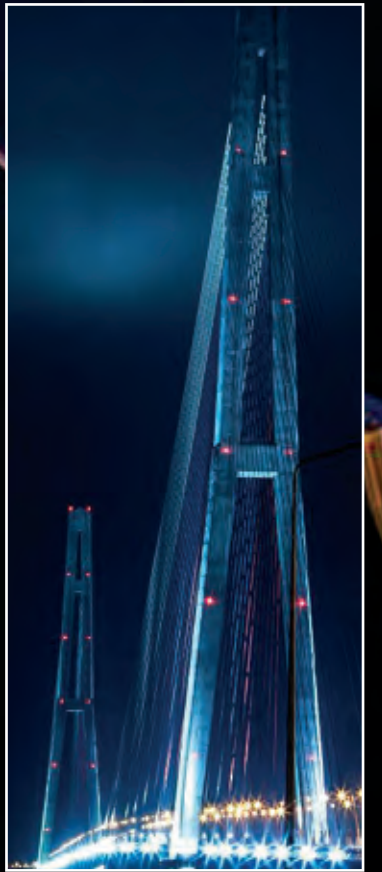
Infrastruttura
rectu

Rusky
Bridge

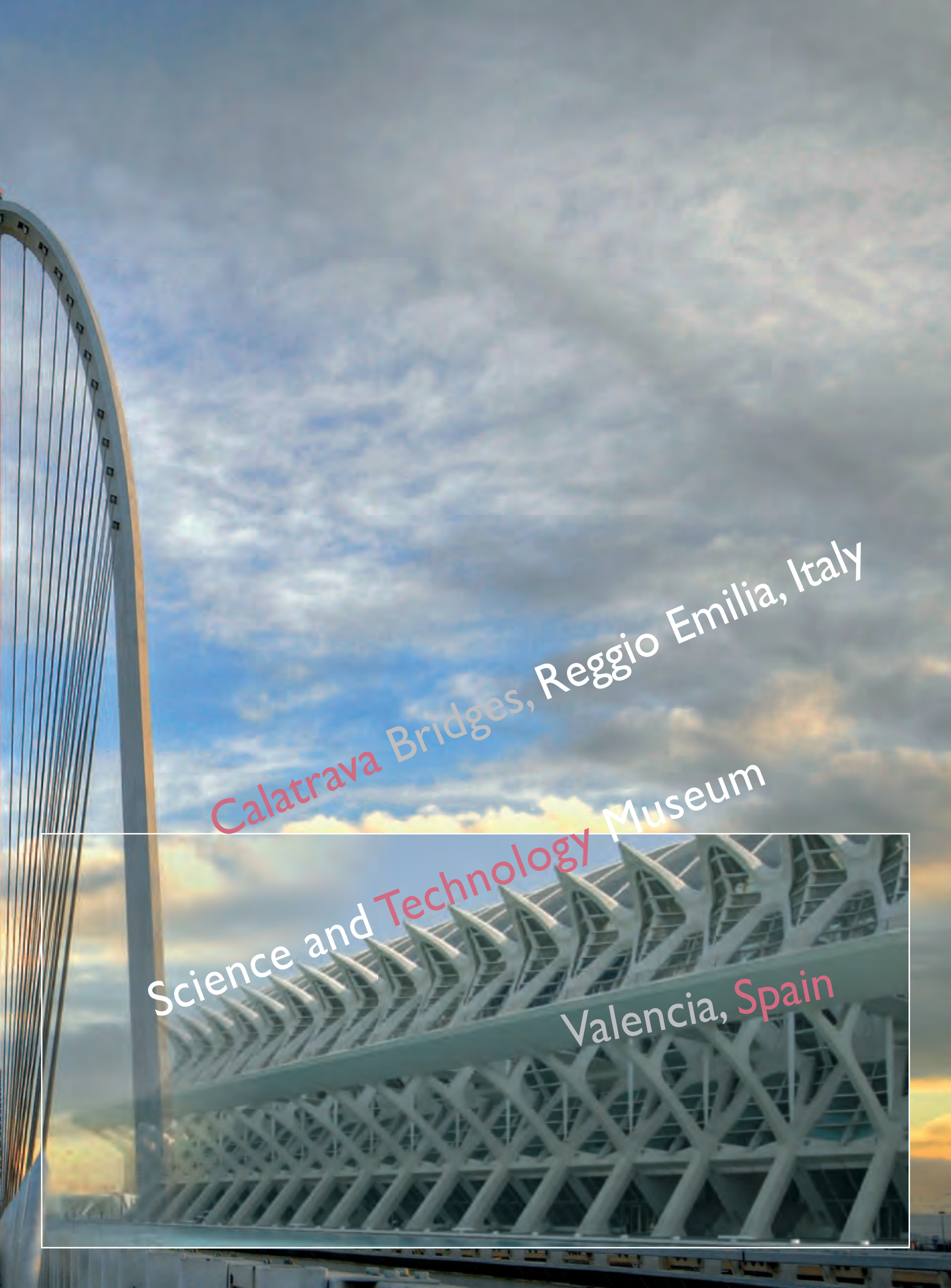
Vladivostok

Russia









Calatrava Bridges, Reggio Emilia, Italy

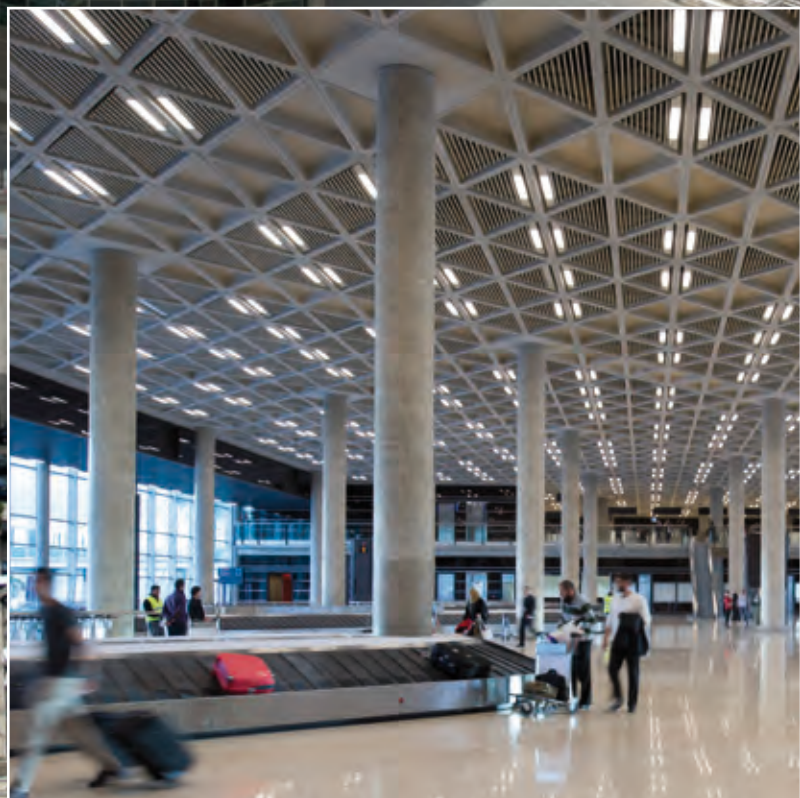
Science and Technology Museum

Valencia, Spain



Queen Alia

International Airport
Amman, Jordan





El Prat de Llobregat Airport

Barcelona, Spain





Leonardo da Vinci

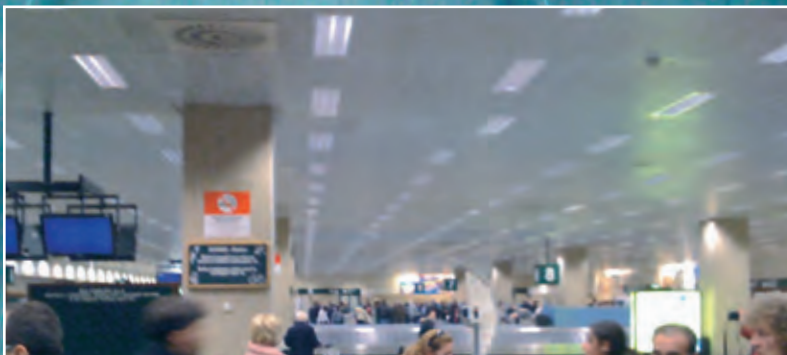
Intercontinental Airport

Rome-Fiumicino, Italy





Malpensa



2000 Airport

Busto Arsizio, Varese, Italy



Innsbruck Airport, Austria

Zaragoza Airport, Spain

Royal Hangar, Amman, Jordan

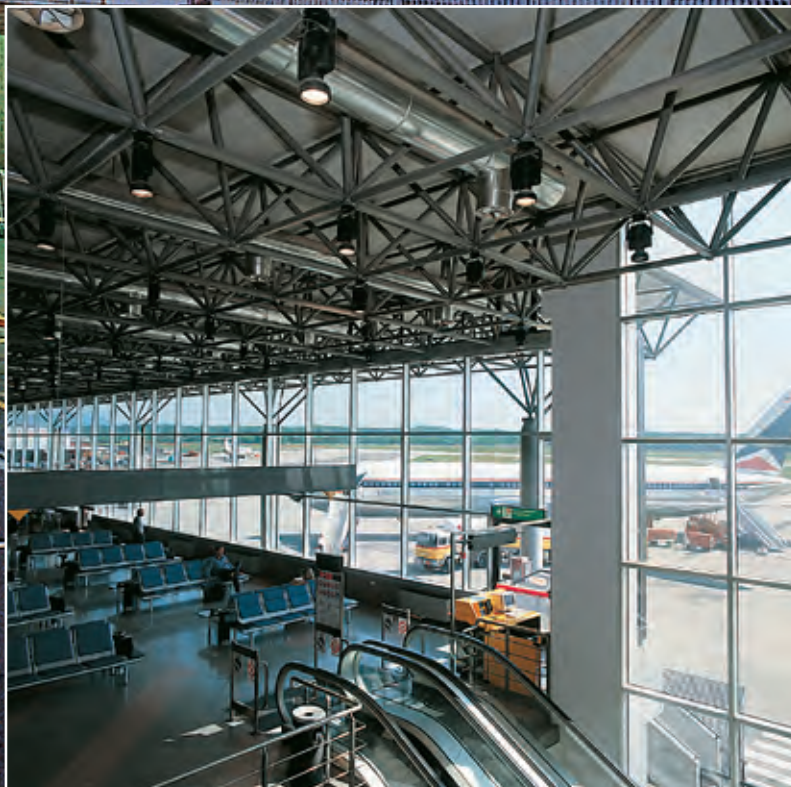
Airport offices, Tarbes, France

Larnaca Airport, Cyprus, Greece



Linate Airport, Milan

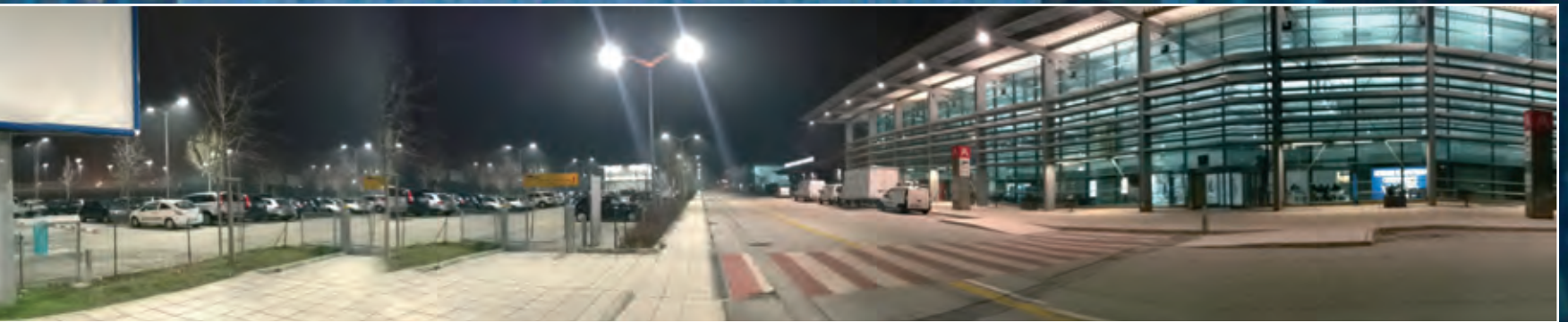
Italy



Fes-Sais Airport, Marocco
Lampedusa Airport, Agrigento, Italy
Marche Airport, Falconara, Ancona, Italy

Airport City, Belgrade, Serbia
Eleftherios Venizelos Airport, Athens, Greece
Olbia-Costa Smeralda Airport, Italy
Malta International Airport - Valletta, Malta







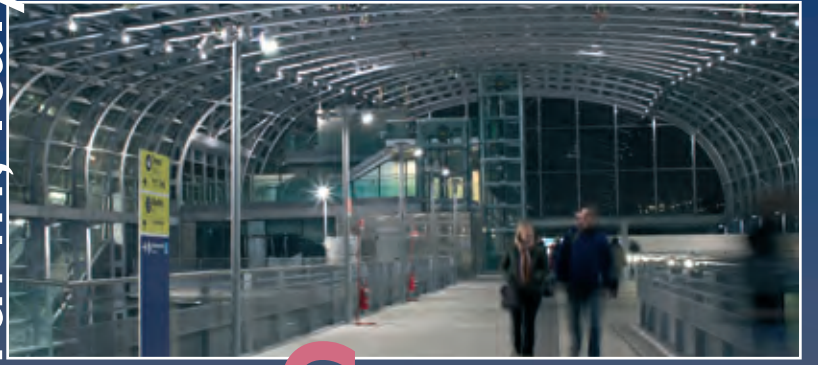
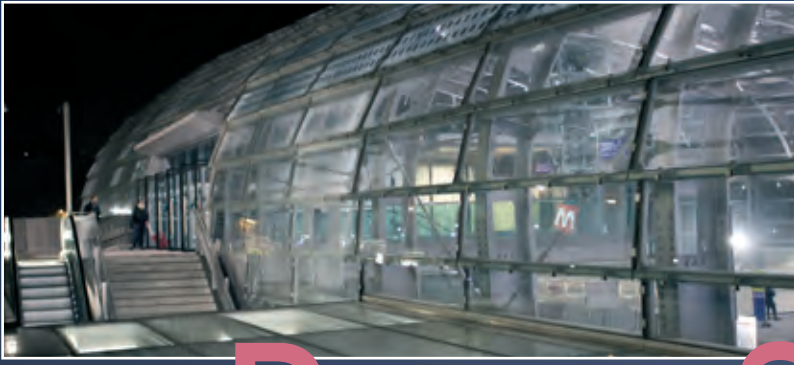
Liège Train Station



Belgium



Turin, Italy



Porta Susa Station







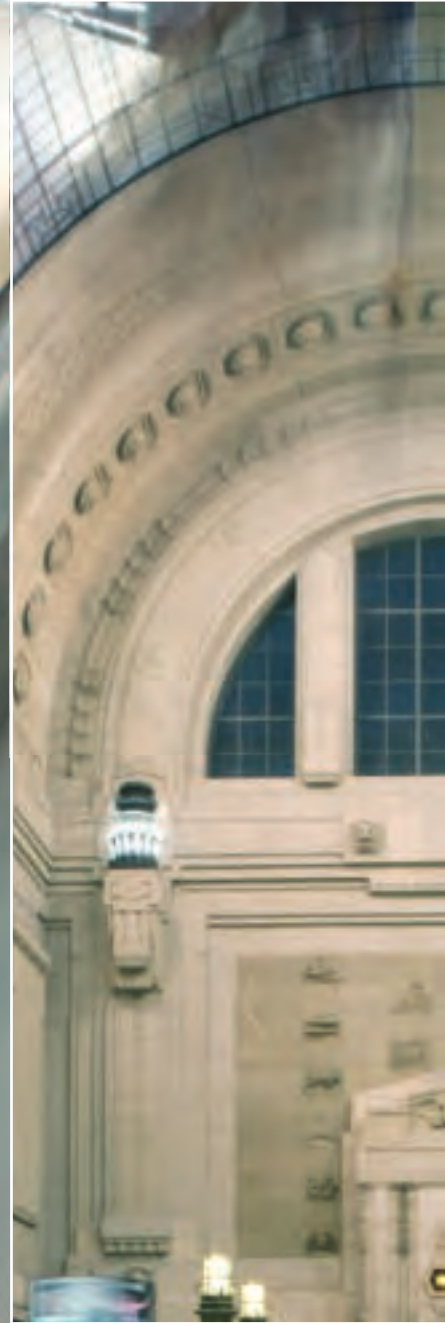
TAV
High
Speed
Train
Line
Italy





Central Station

Milan, Italy



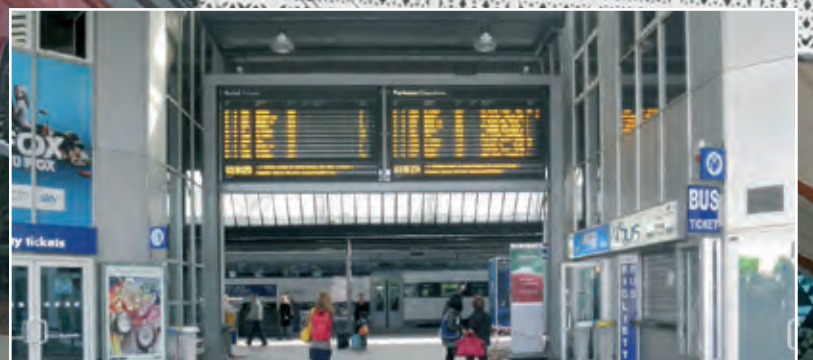


FUORI SERVIZIO



ai Treni/to Trains
Biglietteria/Tickets





Marrakech

Railway Station
Marocco

Train Stations - Italy

Greco-Pirelli, Milan

Torrette, Ancona

Busto Arsizio, Varese

Mogliano Veneto, Treviso

Overground Tramway, Milan

Rogoredo, Milan

Vigonza-Pianiga, Padua

Trebaseleghe, Padua



خروج
SORTIE

خروج
SORTIE



Linea A



Linea



B1

M

Linea B1

B1 Letro line Rome

S. Agnese/Ambatiano



Linea B1



MM 5 Underground - Milan - Italy



M5

Metro line

Milan



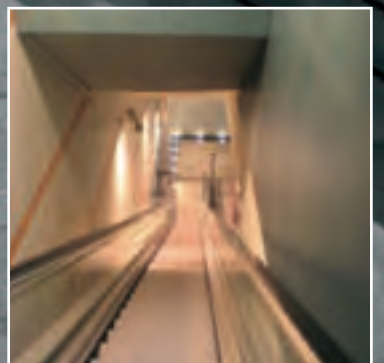
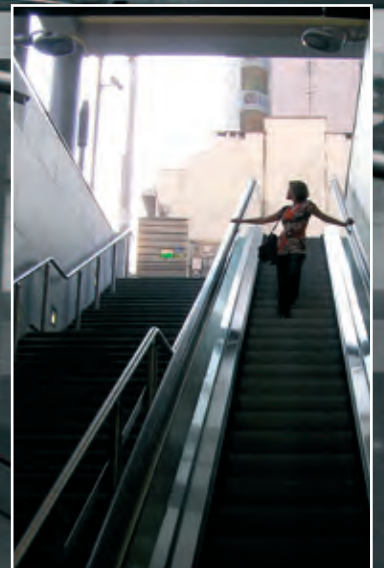


Lingotto

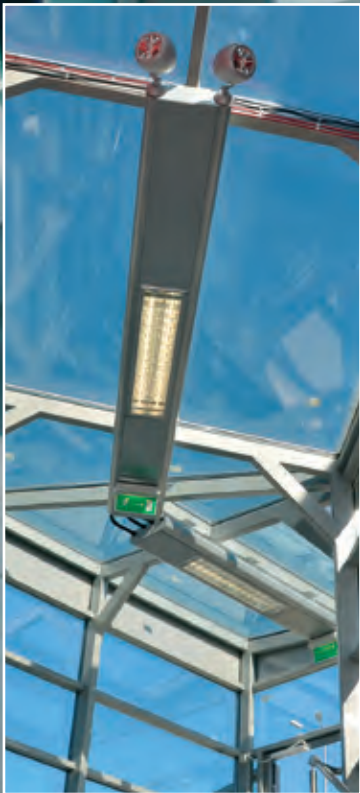
Underground
Italy



ound, Turin



Warsaw Underground Poland





San Fernando Spain

Underground



Bernini Underground, Turin, Italy



TRASPORTO PUBBLICO



BUS

DESTINAZIONE <i>Destination</i>	USCITA <i>Exit</i>	FERMATA <i>Bus stop</i>	BIGLIETTI <i>Tickets</i>
MILANO <small>Fiera, Stazione Centrale - Fiume, Estate di Bologna</small>	6	2	Airport 2000
MILANO <small>Fiera, Stazione Centrale - Fiume, Centrale Bologna</small>	6	3	Bus Express
MILANO <small>Capolinea, Centrale, M&T, Bologna</small>	5	4	A bordo <i>On board</i>
MILANO <small>Linate - Linate Airport</small>	4	20	Airport 2000
MILANO <small>Linate - Linate Airport, Sesto S. Giovanni</small>	4	24	A bordo <i>On board</i>
DOMODOSSOLA <small>Capolinea</small>	4	12	A bordo <i>On board</i>
COMO	4	13	Airport 2000
NOVARA <small>Capolinea</small>	4	14	A bordo <i>On board</i>
LUGANO <small>Capolinea</small>	4	16	Bus Express
GENOVA - ALESSANDRIA	1	17	Airport 2000



TRENI
Trains

per/to MILANO C
D
Prime corse
First departures 5
Corse successive
Next departures 0
Ultime corse
Last departures 2
Biglietteria: atrio
ce: ra



Athens Underground Greece



Public Transport

Centro Stazione Cadorna
Towntown Cadorna Station

6.53-6.53-7.23

Ogni 30 minuti
Every 30 minutes




2.53-23.23-0.23-1.30

o stazione piano 1



BUS
TERMINAL 2

PIANO Floor -1 STAZIONE FERROVIARIA
Railway station

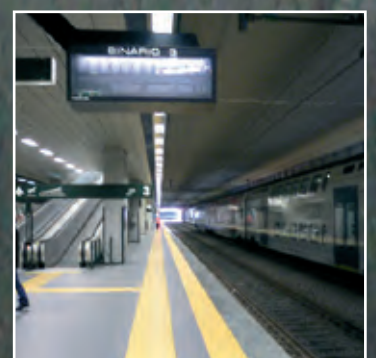
SEGUIRE LE INDICAZIONI:  TRENI
Follow the sign: Trains

Servizio gratuito
Free bus service



Malpensa 2000

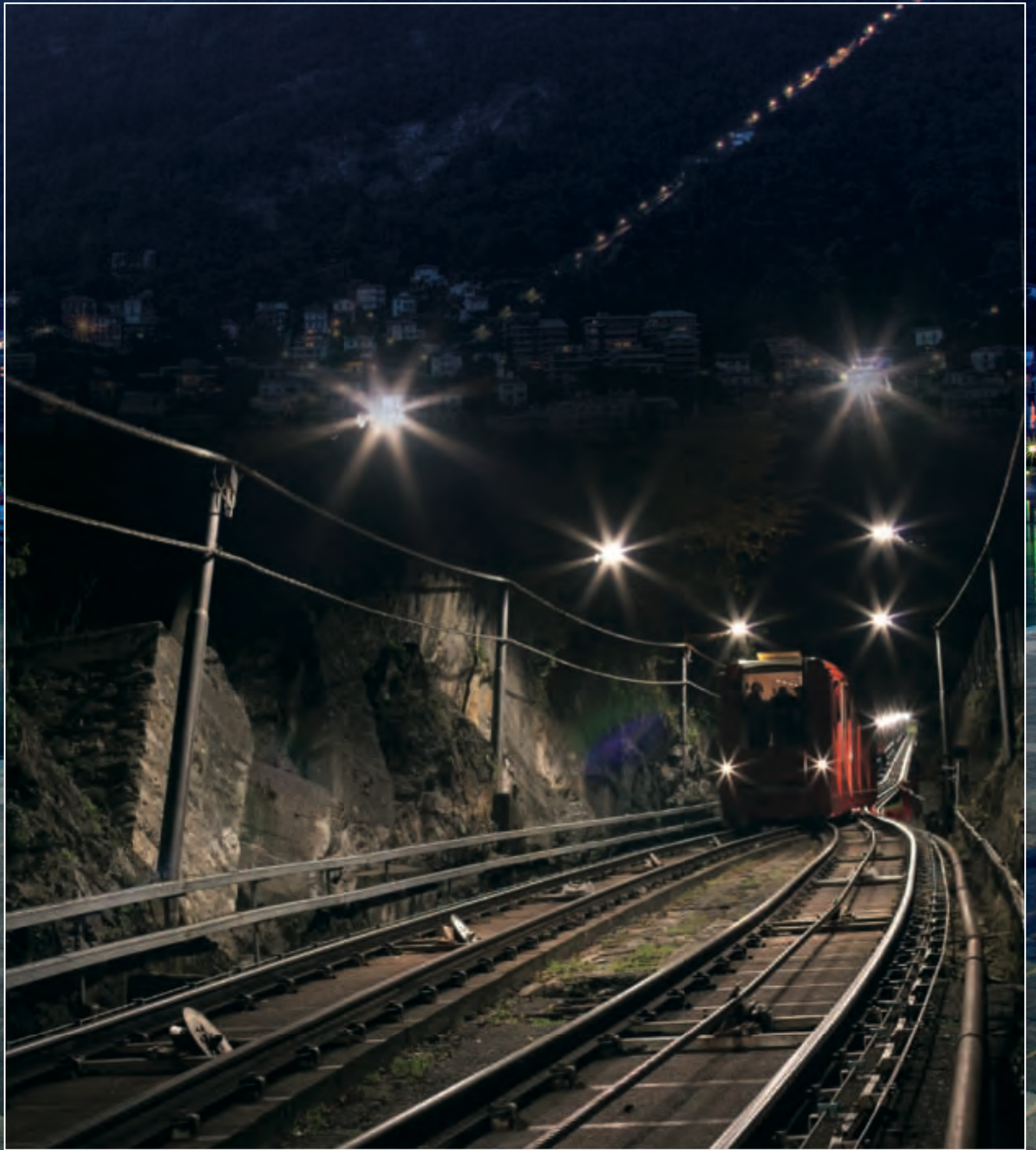
Station, Italy



Cable Railway

Como, Italy





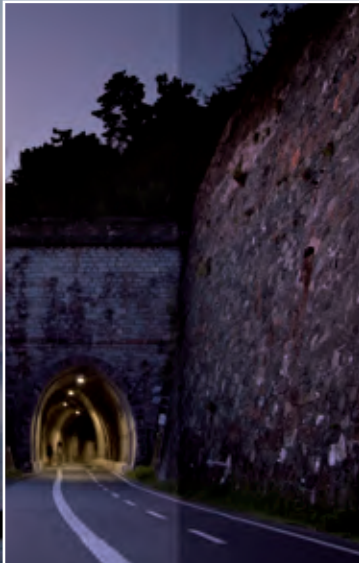
Tritone tunnel, Rome, Italy

Lecco tunnel, Italy

France

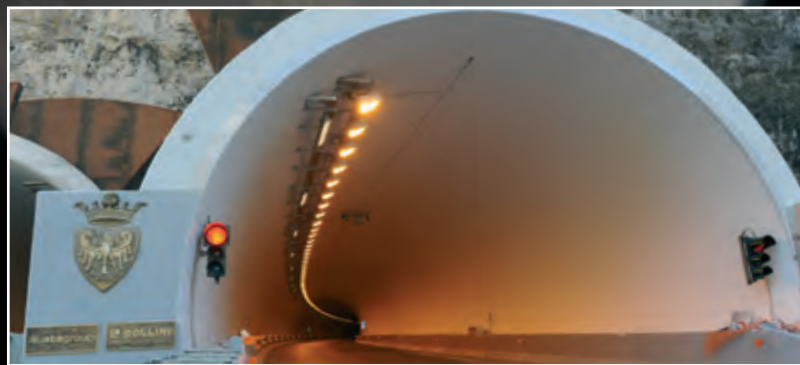
Moena tunnel, Trento, Italy

Garbagnate Milanese, Milan, Italy



Levanto walking trial
La Spezia, Italy

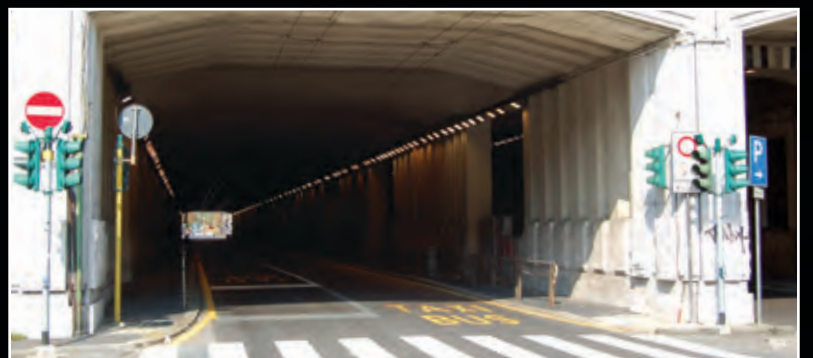
Braga tunnel, Portugal
Rupe tunnel, Trento, Italy



M6 motorway Hungary



Central Station Underpass Milan, Italy







Bridge of Santa Teresa, Valladolid, Spain



Manerbio Motorway Toll Station, Brescia,









Port of Koper, Slovenia
Port of Bruges, Belgium
Port of Anpelmann-Rotterdam, the Netherlands
Port of Krka, Croatia



Boat Show

Genoa
Italy





V

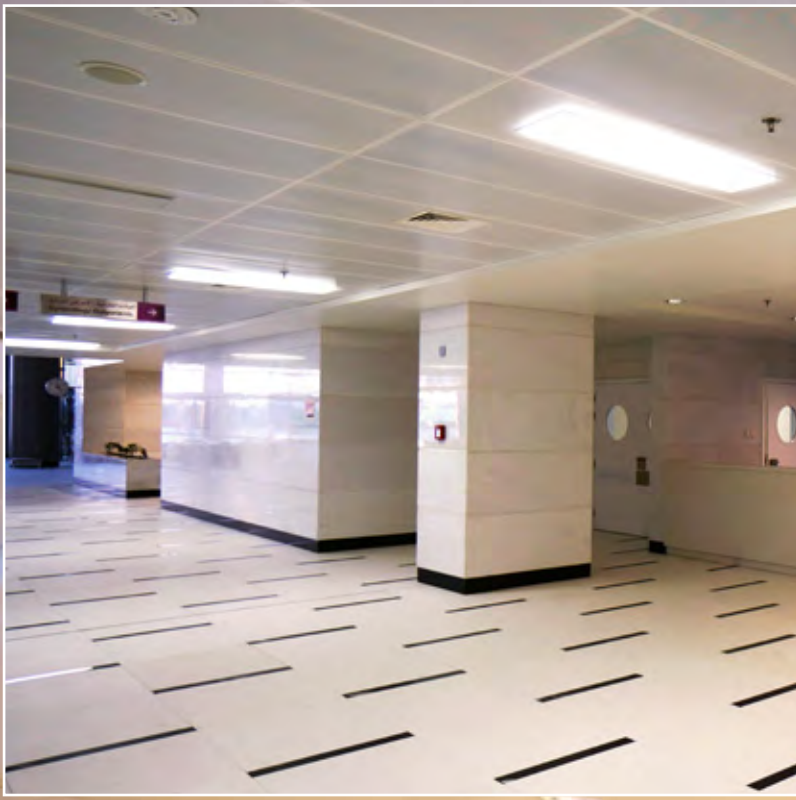


Masfout General Hospital

United Arab Emirates







Al Qassimi

Maternity and Pediatric
Hospital

Sharjah
United Arab
Emirates





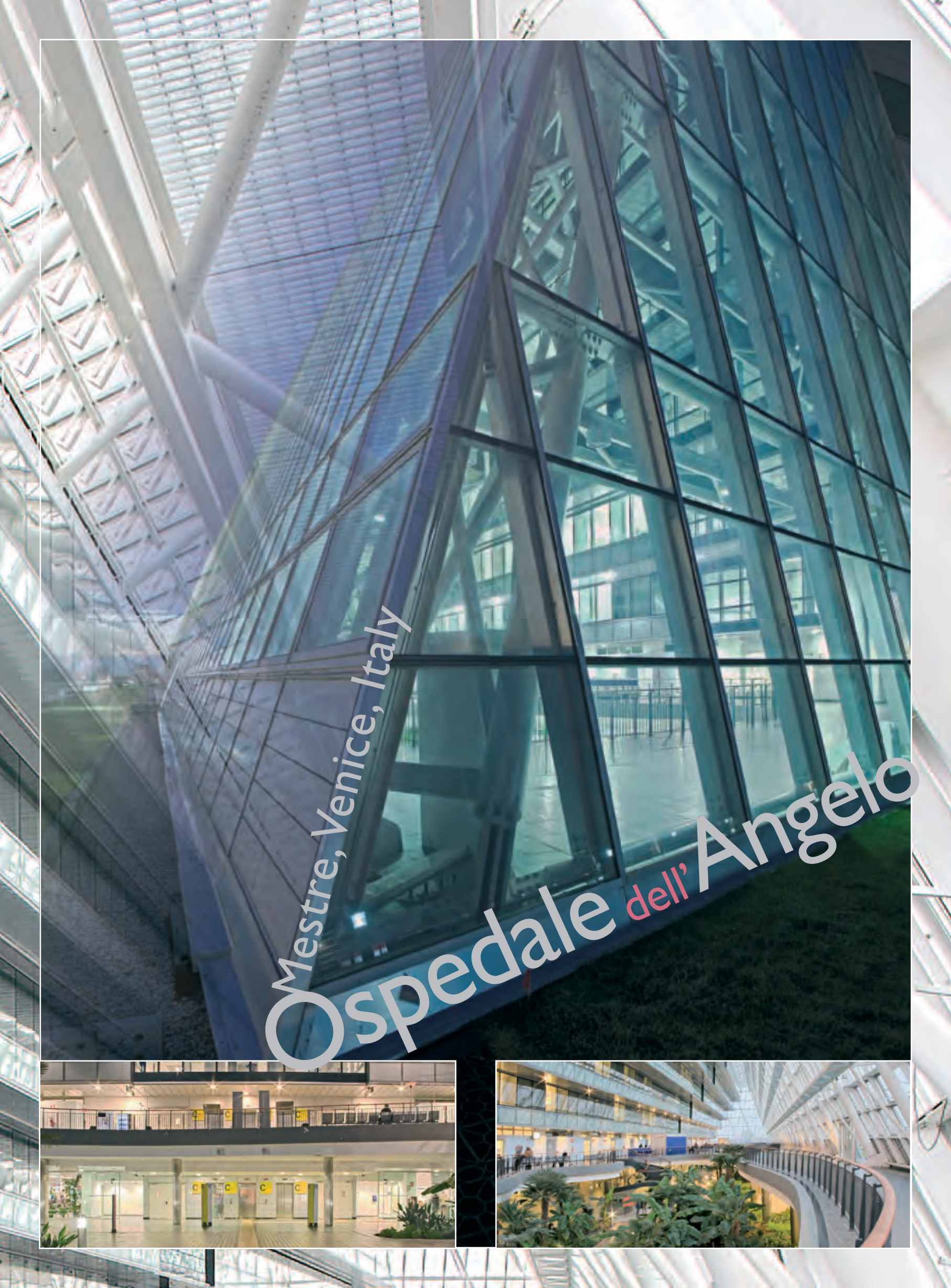
Guidoïni Salvini

Garbagnate Milanese

Hospital Italy





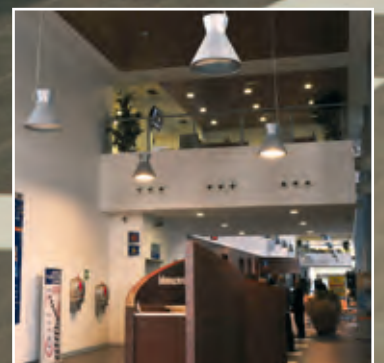


Mestre, Venice, Italy

Ospedale dell'Angelo



San **Giovanni** di **Dio**



Hospital

 Florence,
Italy

**Classe Teatro
G.MODENA
VATATO**

**una sera
a
teatro**

stagione teatrale 2003/04

Primo spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 22 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111	Secondo spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 23 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111
Terzo spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 24 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111	Quarto spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 25 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111
Quinto spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 26 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111	Sesto spettacolo L'ultimo Tango di T. S. Eliot 27 dicembre 2003 - 20h Biglietti da 10,00 € - 15,00 € - 20,00 € Info: 0575 214111



Madrid, Spain



Rieti, Italy

Healthcare Facilities

disano 
illuminazione

 **fosnova**

Disano illuminazione S.p.A.

20089 Rozzano - Milan

Tel.: +39 02.82.47.71

www.disano.it

Viale Lombardia, 129

Italy

Fax: +39 02.82.52.355

www.fosnova.it